

<p>Ugovor o podlicenci broj _____ o predaji licence na pravo korišćenja robnih znakova GRABOVOI®, GRIGORI GRABOVOI® za izdanja.</p>	<p>Il Contratto di sublicenza No _____ sulla concessione del diritto d'uso della licenza dei marchi GRABOVOI®, GRIGORI GRABOVOI® per le pubblicazioni.</p>
<p>Beograd, Srbija « _____ » _____ 20____</p>	<p>Belgrado, Serbia « _____ » _____ 20____</p>
<p>Individualni preduzetnik «Grigorii Grabovoi PR KONSALTING TECHNOLOGIES OF ETERNAL DEVELOPMENT», koji obavlja svoju delatnost na osnovu potvrde o državnoj registraciji fizičkog lica Grigorija Grabovoja kao individualnog preduzetnika od 21. septembra 2015. godine broj 63983276, izdate od strane Agencije za privredne registre Republike Srbije, vlasnik prava na robne znake koji se koriste po ovom ugovoru "GRABOVOI®", "GRIGORI GRABOVOI®" u daljem tekstu «Korisnik licence», sa jedne strane i</p>	<p>L' imprenditore individuale, «Grigorii Grabovoi PR KONSALTING TECHNOLOGIES OF ETERNAL DEVELOPMENT», che svolge la sua attività sulla base del certificato della registrazione statale della persona fisica Grigorijii Grabovoi come l' imprenditore individuale dal 21 settembre 2015, numero: 63983276, rilasciato dall' Agenzia dei soggetti commerciali - Registro delle Imprese della Repubblica di Serbia, il titolare del diritto ai marchi registrati che vengono utilizzati conforme al presente contratto "GRABOVOI®", "GRIGORI GRABOVOI®", di seguito denominato «Il Licenziante», da una parte e</p>
<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>u daljem tekstu «Korisnik podlicence», sa druge strane, zajedno u daljem tekstu Strane, zaključili su ovaj ugovor kako sledi:</p>	<p>di seguito denominato/a «Il/La Licenziatario/a», dall' altra parte, ed in comune di seguito «Le Parti», hanno concluso questo contratto quanto segue:</p>
<p>1. Predmet ugovora</p>	<p>1. Oggetto del contratto</p>
<p>1.1. Davalac licence predaje Primaocu licence pravo na korišćenje robnih znakova u obliku reči GRABOVOI, GRIGORI GRABOVOI sa sledećim registarskim brojevima, prema sledećim klasama i vrstama delatnosti: robni znaci Evropske unije „GRABOVOI®» № 009414673 i "GRIGORI GRABOVOI®» broj 009414632 prema klasama i vrstama delatnosti 9. (magnetni nosači informacija, diskovi sa snimljenim zvukom, snimljeni neregistrovani nosači informacija svih vrsta, između ostalog kompakt diskovi, MD, DVD-diskovi, video kasete i audio kasete); 16.(štampani proizvodi, materijali u povezima, fotografije, obrazovni materijali,</p>	<p>1.1. Il Licenziante trasferisce al Licenziatario il diritto per l'uso dei marchi di fabbrica in forma di parole GRABOVOI, GRIGORI GRABOVOI con i seguenti numeri di registrazione, secondo le seguenti classi e tipi di attività: marchi di fabbrica dell' Unione Europea "GRABOVOI®" № 009414673 e "GRIGORI GRABOVOI®" num. 009414632 secondo le classe e tipo di attività 9. (supporti di informazioni portanti magnetici, dischi con registrazioni audio, non registrati supporti di informazioni portanti di ogni genere, tra gli altri CD, MD, dischi DVD, videocassette e cassette audio), 16. (prodotti stampati, materiali rilegati, fotografie, materiali</p>

<p>materijali za učenje.); 38. (Telekomunikacija); 41. (predaja elektronskih izdanja, obezbeđenje obrazovnog procesa, prevod, usluge izdavaštva, dizajn-makete knjiga i periodičnih izdanja.); robni znaci Australije „GRABOVOI®» broj 1477713 i „GRIGORI GRABOVOI®» broj 1477714 prema klasama i vrstama delatnosti 9.(magnetni nosači informacija, diskovi sa snimljenim zvukom, snimljeni neregistrovani nosači informacija svih vrsta, između ostalog kompakt diskovi, MD, DVD-diskovi, video kasete i audio kasete.); 16.(štampani proizvodi, materijali u povezima, fotografije, obrazovni materijali, materijali za učenje.); 41.(predaja elektronskih izdanja, obezbeđenje obrazovnog procesa, prevod, usluge izdavaštva, dizajn-makete knjiga i periodičnih izdanja.);</p> <p>robni znaci Japana „ GRABOVOI®» broj 1106610 i «GRIGORI GRABOVOI®» broj 1106611 prema klasama i vrstama delatnosti 9.(magnetni nosači informacija, diskovi sa snimljenim zvukom, snimljeni neregistrovani nosači informacija svih vrsta, između ostalog kompakt diskovi, MD, DVD-diskovi, video kasete i audio kasete.); 16.(štampani proizvodi, materijali u povezima, fotografije, obrazovni materijali, materijali za učenje.); 41.(predaja elektronskih izdanja, obezbeđenje obrazovnog procesa, prevod, usluge izdavaštva, dizajn-makete knjiga i periodičnih izdanja.);</p> <p>robni znaci Kine «GRABOVOI®» broj G1106610 i «GRIGORI GRABOVOI®» broj G1106611 prema klasama i vrstama delatnosti 9.(magnetni nosači informacija, diskovi sa snimljenim zvukom, snimljeni neregistrovani nosači informacija svih vrsta, između ostalog kompakt diskovi, MD, DVD-diskovi, video kasete i audio kasete.); 16.(štampani proizvodi, materijali u povezima, fotografije, obrazovni materijali, materijali za učenje.); 41.(predaja elektronskih izdanja, obezbeđenje obrazovnog procesa, prevod, usluge izdavaštva, dizajn-makete knjiga i periodičnih izdanja.); 42. (dizajn-makete knjiga i periodičnih izdanja.);</p> <p>robni znaci Sjedinjenih Američkih Država «GRABOVOI®» broj 4329566 prema klasama i vrstama delatnosti 41.(publikacija elektronskih izdanja i</p>	<p>didattici, materiali per l'educazione) 38. (Telecomunicazioni);. 41. (consegna di pubblicazioni elettroniche, fornitura di processo educativo, la traduzione, servizi editoriali, servizio della progettazione dei modelli di libri e delle edizioni periodici.);</p> <p>marchi di fabbrica della Australia "GRABOVOI®" numero 1477713 e "GRIGORI GRABOVOI®" numero 1477714 secondo le classi ei tipi di attività 9. (supporti di informazioni portanti magnetici, dischi con registrazioni audio, non registrati supporti di informazioni portanti di ogni genere, tra gli altri CD, MD, dischi DVD, videocassette e cassette audio), 16. (prodotti stampati, materiali rilegati, fotografie, materiali didattici, materiali per l'educazione) 38. (Telecomunicazioni);. 41. (consegna di pubblicazioni elettroniche, fornitura di processo educativo, la traduzione, servizi editoriali, servizio della progettazione dei modelli di libri e delle edizioni periodici.);</p> <p>marchi di fabbrica del Giappone "GRABOVOI®" numero 1106610 e "GRIGORI GRABOVOI®" numero 1106611 secondo le classi ei tipi di attività 9. (supporti di informazioni portanti magnetici, dischi con registrazioni audio, non registrati supporti di informazioni portanti di ogni genere, tra gli altri CD, MD, dischi DVD, videocassette e cassette audio), 16. (prodotti stampati, materiali rilegati, fotografie, materiali didattici, materiali per l'educazione) 38. (Telecomunicazioni);. 41. (consegna di pubblicazioni elettroniche, fornitura di processo educativo, la traduzione, servizi editoriali, servizio della progettazione dei modelli di libri e delle edizioni periodici.);</p> <p>marchi di fabbrica della Cina "GRABOVOI®" numero G1106610 e "GRIGORI GRABOVOI®" numero G1106611 secondo le classi e tipi di attività 9. (supporti di informazioni portanti magnetici, dischi con registrazioni audio, non registrati supporti di informazioni portanti di ogni genere, tra gli altri CD, MD, dischi DVD, videocassette e cassette audio), 16. (prodotti stampati, materiali rilegati, fotografie, materiali didattici, materiali per l'educazione) 38. (Telecomunicazioni);. 41. (consegna di pubblicazioni elettroniche, fornitura di processo educativo, la traduzione, servizi editoriali, modelli di progettazione di libri e l'edizioni periodici.);42 , (servizio della progettazione dei modelli di libri e</p>
--	---

<p>«GRIGORI GRABOVOI®» 85255853 prema klasama i vrstama delatnosti 16. (štampani materijal i to uputstva, nastavni plan, informativni bilteni i brošure); 41.(publikacija elektronskih izdanja.). Fotokopije sertifikata navedenih robnih znakova i podaci s zvaničnih sajtova registracionih organizacija nalaze se na sajtu https://grabovoitm.wordpress.com</p>	<p>delle edizioni periodici.); marchi di fabbrica degli Stati Uniti "GRABOVOI®" numero 4329566 secondo le classi e tipi di attività 41 (pubblicazione di edizioni elettroniche e "GRIGORI GRABOVOI®" 85255853 secondo le classi e tipo di attività 16. (materiale stampato ed inoltre istruzioni, piano di studi, bollettini informativi, brochure), 41. (pubblicazione delle edizioni elettroniche.). Le fotocopie di certificati dei marchi di fabbrica ed i dati dei siti ufficiali delle organizzazioni registrate possono essere trovati al sito: https://grabovoitm.wordpress.com</p>
<p>1.1.1. Davalac licence korišćenjem navedenih robnih znakova daje Primaocu licence pravo za izdavanje i objavljivanje podataka u štampanom obliku i da na Internetu koristi autorska dela Grabovoja G. koja predstavljaju Program Obuke Učenju Grigorija Grabovoja na različitim jezicima na sajtu https://licenzija8.wordpress.com/training-program/. Dela Grabovoja G.P. nalaze se na sajtu www.grigori-grabovoi.center i registrovana su na njega u kancelariji za Autorska prava Biblioteke Kongresa SAD http://cocatalog.loc.gov sa sledećim podacima: TX 7-324-403 od 06. februara 2008. godine, TXu 1-607-600 od 08. februara 2008. godine, TX 7-049-203 od 12. februara 2008. godine, TX 6-975-628 od 13. februara 2008. godine (podaci navedeni na zvaničnom sajtu na Internet mreži: TX0006975628/2008-02-13), TXu 1- 789-751 od 25 jula 2011. godine. Adresa kancelarije za Autorska prava Biblioteke Kontresa SAD: Library of Congress United States, Copyright Office, 101 Independence Avenue SE Washington, DC 20559-6000.</p>	<p>1.1.1. Il Licenziante tramite l'utilizzo dei marchi di fabbrica sopra elencati cede al Licenziatario il diritto di rilasciare e pubblicare i dati in forma stampata e di utilizzare su Internet le opere d'autore di Grabovoi G. che rappresentano il Programma di formazione dell'Insegnamento di Grigori Grabovoi in diverse lingue sul sito https://licenzija8.wordpress.com/training-program/. Le opere di Grabovoi G.P. si possono trovare al sito www.grigori-grabovoi.center e sono registrate a suo nome presso l'Ufficio per Copyright della Libreria del Congresso USA http://cocatalog.loc.gov con i dati seguenti: TX 7-324-403 datato 6 feb 2008, TXu 1-607-600 datato 08 febbraio 2008, TX 7-049-203 datato 12 febbraio 2008, TX 6-975-628 datato 13 febbraio 2008 (i dati elencati sul sito d'internet ufficiale: TH0006975628/2008-02-13), TXu 1—789-751 datato 25 luglio 2011. L'indirizzo dell'Ufficio per Copyright della Libreria del Congresso degli Stati Uniti d'America: Library of Congress United States, the Copyright Office, 101 Independence Avenue SE Washington, DC 20559-6000.</p>
<p>1.1.2. Prilikom objavljivanja dela Primalac licence na drugoj stranici objavljenog dela postavlja zapis o robnom znaku GRIGORI GRABOVOI® ili GRABOVOI®, i znak zaštite autorskog prava sledeće sadržine: ©Grabovoj G.P., godina nastanka dela.</p>	<p>1.1.2. In occasione di pubblicazione della opera il Licenziatario si impegna a mettere il marchio GRIGORI GRABOVOI® ili GRABOVOI®, sulla seconda pagina della opera pubblicata, e ad aggiungere un segno di protezione del copyright con il seguente contenuto: © Grabovoi GP, l'anno di creazione della opera.</p>
<p>1.1.3. Po ovom ugovoru Davalac licence predaje Primaocu licence pravo na korišćenje dela posredstvom objavljivanja svakog dela u</p>	<p>1.1.3. In base a presente Contratto, il Licenziante trasferisce al Licenziatario il diritto di utilizzare l'opera attraverso la pubblicazione di ogni opera in</p>

<p>različitim tiražima ukupno do 100000 (sto hiljada) primeraka. Za izdavanje i objavljivanje više od 100000 primeraka potrebno je potpisati dopunski sporazum uz ovaj ugovor.</p>	<p>un numero di copie fino a 100.000 (centomila). Per il rilascio e la pubblicazione di oltre 100.000 copie, un accordo aggiuntivo al presente Contratto deve essere firmato.</p>
<p>1.2. Teritorija na kojoj se po ovom ugovoru koriste dela: zemlje navedene u tački 1.1. ovog ugovora.</p>	<p>1.2. In virtù del presente Contratto il territorio sul quale le opere sono utilizzate: i paesi di cui al punto 1.1. presente Contratto.</p>
<p>1.3. Posredstvom potpisivanja dopunskog sporazuma uz ugovor Primaocu licence se prenosi pravo prevoda dela i izdavanja dela na jeziku prevoda. Neisključiva imovinska prava na korišćenje prevoda dela Primalac licence prenosi Davaocu licence. Na osnovu tog prenosa Primalac licence dobija pravo na izdavanje dela na jeziku prevoda. Primalac licence obezbeđuje tačnost prevoda Dela, snosi odgovornost za korišćenje Dela.</p>	<p>1.3. Attraverso la firma dell'accordo integrativo al Contratto si trasmette al Licenziatario il diritto di traduzione delle opere e la pubblicazione della opera nella lingua di traduzione. Il Licenziatario trasferisce i diritti di proprietà non esclusivi per l'uso della opera tradotta al Licenziante. Sulla base del presente trasferimento il Licenziatario riceve il diritto di pubblicare l'opera nella lingua di traduzione. Il Licenziatario fornisce l'accuratezza della traduzione della Opera, ed è responsabile per l'utilizzo della Opera.</p>
<p>1.4. Za izdavanje dela Primalac licence može da ih skinete sa sajta Biblioteke Obrazovnog Centra za Program Obuke Učenju Grigorija Grabovoja: http://educenter.grigori-grabovoi.world/course/index.php?categoryid=12. Primalac licence može da zatraži preko pošte grigorii.grabovoi.pr@gmail.com prebacivanje odabranih fajlova dela u formatu DOC. Ako fajl sa delom postoji u formatu DOC, on će biti poslan na elektronsku poštu Primaoca licence. Delo treba da bude izdato u punom obimu, bez izmena teksta i prikaza. Podaci za pristup delima šalju se na elektronsku poštu Primaoca licence.</p>	<p>1.4. Al fine di rilasciare la opera, il Licenziatario può caricarla dal sito della Biblioteca del Centro educativo per il Programma di formazione dell'Insegnamento di Grigori Grabovoi: http://educenter.grigori-grabovoi.world/course/index.php?categoryid=12. Il Licenziatario può richiedere attraverso la posta elettronica grigorii.grabovoi.pr@gmail.com il trasferimento dei files selezionati della opera in formato DOC. Se il file con l'opera esiste nel formato DOC, lo stesso sarà inviato all'indirizzo di posta elettronica del Licenziatario. L'opera dovrebbe essere rilasciata a tutto volume, senza modifiche del testo e delle visualizzazioni. I dati per l'accesso alle opere sono trasmessi all'indirizzo di posta elettronica del Licenziatario.</p>
<p>1.5. Prava na korišćenje dela predaju se Primaocu licence ne kao isključiva, uz to da Davaocu licence ostavlja sebi pravo prenosa licence drugim licima.</p>	<p>1.5. I diritti non esclusivi di utilizzare le opere devono essere consegnati al Licenziatario, ed inoltre il Licenziante si lascia il diritto di trasferire la licenza ad altre parti.</p>
<p>1.6. Primalac licence samostalno obezbeđuje obavljanje delatnosti po ovom ugovoru u skladu sa zakonima zemalja u kojima on obavlja delatnost, posredstvom pravnog praćenja svoje delatnosti. Ukoliko je potrebno, Primalac licence dobija odgovarajuće dozvole i potvrde. Primalac licence samostalno plaća sve poreze i dažbine koje Primalac licence treba da plaća u vezi sa vrstom delatnosti u skladu sa zakonima zemalja</p>	<p>1.6. Il Licenziatario autonomamente prevede lo svolgimento delle attività che sono l'oggetto del presente Contratto in conformità con le leggi dei paesi in cui si svolge l'attività attraverso il monitoraggio legale della sua attività. Se necessario, il Licenziatario riceverà le licenze e i certificati appropriati. Il Licenziatario autonomamente pagherà tutte le imposte e tasse le cui il Licenziatario dovrà pagare in relazione al tipo di attività, in conformità</p>

na čijoj teritoriji Primalac licence obavlja delatnost.	con le leggi dei paesi nel cui territorio il Licenziatario svolge l'attività.
2. Prava i obaveze Strana	2. Diritti ed obblighi delle Parti
2.1. Primalac licence obavezan je da plasira dela preko Interneta i na druge načine kako bi uvećao realizaciju dela.	2.1. Il Licenziatario è tenuto a immettere le opere sul mercato via Internet e via altri mezzi al fine di aumentare la realizzazione della opera.
2.2. Primalac licence obavezan je da na elektronsku poštu Davaoca Licence grigorii.grabovoi.pr@gmail.com šalje finasijske izveštaje, izveštaje o tiražima objavljenih dela, izveštaje o plasiranju dela u pismenom obliku posle završetka svakog kalendarskog kvartala, u roku od 30 dana posle završetka kalendarskog kvartala.	2.2. Il Licenziatario è tenuto a spedire i bilanci, i relazioni sul numero delle opere pubblicate, i rapporti sulla immissione delle opere sul mercato per iscritto all'indirizzo del Licenziante grigorii.grabovoi.pr@gmail.com, dopo la fine di ciascun trimestre, ed entro 30 giorni dopo la fine del trimestre.
2.3. Primalac licence je prilikom objavljivanja dela u elektronskom obliku obavezan da na poštu Davaoca licence grigorii.grabovoi.pr@gmail.com uputi fajlove sa kopijom dela u formatu DOC i PDF. Prilikom objavljivanja dela na papirnom nosaču Primalac licence je obavezan da pošalje dva primerka na pravnu adresu Davaoca licence navedenu u ovom ugovoru.	2.3. Quando le opere si pubblicano in formato elettronico il Licenziatario è tenuto a spedire i files con una copia della opera in formato DOC e PDF all'indirizzo del Licenziante grigorii.grabovoi.pr@gmail.com. Quando si pubblicano le opere sul supporto in carta il Licenziatario è richiesto di inviare due copie all'indirizzo della sede legale del Licenziante, indicata nel presente Contratto.
2.4. Davalac licence ima pravo da vrši kontrolu rada Primaoca licence u smislu poštovanja usklađenosti kvaliteta izdanja i objavljivanja dela sa definisanim zahtevima.	2.4. Il Licenziante ha il diritto di controllare se l'attività lavorativa svolta dal Licenziatario sia conforme alla qualità delle opere pubblicate e se la pubblicazione della opera sia conforme ai requisiti definiti.
3. Rok važenja ugovora	3. Durata del contratto
3.1. Rok važenja ovog ugovora je 3 godine od momenta njegovog potpisivanja.	3.1. La durata del presente contratto è 3 anni dal momento della sua stipulazione.
3.2. Ovaj ugovor može biti prevremeno raskinut uzajamnim dogovorom Strana, ako bude propuštena uplata naknade Korisniku licence u roku određenom ovim ugovorom o podlicenci, na zahtev jedne od strana, ukoliko druga strana suštinski prekrši odredbe ovog ugovora, u drugim slučajevima, predviđenim važećim zakonima.	3.2. Il presente contratto potrà essere disdetto prima del suo termine naturale con un accordo reciproco delle Parti, nel caso se viene mancato il pagamento del corrispettivo al Licenziante in termine previsto con il presente contratto di sublicenza, alla richiesta di una delle Parti, se l'altra Parte essenzialmente viola disposizioni del contratto presente, in altri casi, previsti dalle leggi vigenti.
4. Naknada Korisniku licence	4. Corrispettivi per il Licenziante
4.1. Za korišćenje robnih znakova Korisnik podlicence isplaćuje Korisniku licence mesečnu naknadu po 20 eura i 10% ukupne sume prihoda, sa izuzetkom poreza, koga je ostvario Korisnik podlicence za korišćenje robnih znakova. Isplata se vrši na račune Korisnika licence, navedene u	4.1. Per l'uso dei marchi il/la Licenziatario/a si impegna a versare al Licenziante un corrispettivo mensile di Euro 20 e 10% sul reddito, escluse le tasse, realizzato dal/la Licenziatario/a per l'uso dei marchi. Il pagamento verrà effettuato sui conti del Licenziante, elencati nel presente contratto.

ovom ugovoru.	
4.2. Sve poreze na naknadu na teritorijama navedenim u tački 1.3 ugovora o podlicenci plaća Korisnik podlicence. Sve poreze na naknadu koju prima Korisnik licence na teritoriji Srbije plaća Korisnik licence.	4.2. Tutte le tasse sui corrispettivi nei territori indicati nel punto 1.3 del presente contratto di sublicenza il/la Licenziatario/a si impegna di pagare. Tutte le tasse sui corrispettivi ricevuti dal Licenziante nel territorio della Serbia si impegna di pagare il solo Licenziante.
5. Zaključne odredbe	5. Disposizioni finali
5.1. Posle potpisivanja ugovora sva prepiska i sporazumi gube pravnu snagu, ukoliko na njih nema pozivanja u ovom ugovoru.	5.1. Dopo stipulazione del contratto tutte le comunicazioni scritte ed accordi perdono effetto giuridico, nel caso del loro riferimento mancato nel presente contratto.
5.2. Uslovi ovog ugovora i dopunskih sporazuma uz njega predstavljaju poslovnu tajnu.	5.2. Le condizioni del presente contratto e le integrazioni che ne fanno parte, rappresentano il segreto professionale.
5.3. Sve izmene i dopune uz ovaj ugovor sačinjavaju se u pismenoj formi i moraju biti potpisane od strane ovlašćenih lica.	5.3. Tutte le modifiche ed integrazioni che fanno parte del presente contratto devono esser fatte per iscritto e firmate dalle persone delegate.
5.4. U svemu što nije predviđeno ovim ugovorom Strane se rukovode važećim zakonima.	5.4. In tutto ciò che non è stato previsto nel presente contratto, le Parti si impegnano a rispettare le leggi vigenti.
5.5. Ovaj ugovor sačinjen je i potpisan u dva primerka, od kojih svaki ima jednaku pravnu snagu, od kojih se jedan nalazi kod Korisnika licence, a drugi kod Korisnika podlicence.	5.5. Il presente contratto si compone e si sottoscrive in due coppie, ciascuna con medesimo effetto giuridico, di cui una verrà consegnata al Licenziante ed altra ad Licenziatario/a.
6. Rekviziti i potpisi strana:	6. Requisiti e sottoscrizioni delle parti:
Korisnik licence:	Il Licenziante:
Individualni preduzetnik Grigorii Grabovoi PR KONSALTING TECHNOLOGIES OF ETERNAL DEVELOPMENT	L' imprenditore individuale Grigorii Grabovoi PR KONSALTING TECHNOLOGIES OF ETERNAL DEVELOPMENT
Adresa:	Indirizzo:
11102, Ulica Kneza Mihaila 21A, lok.113, Beograd, Srbija	11102, Via Kneza Mihaila 21A, lok.113, Belgrado, Serbia
E-mail: grigorii.grabovoi.pr@gmail.com	E-mail: grigorii.grabovoi.pr@gmail.com
Skype: grigorii.grabovoi.pr	Skype: grigorii.grabovoi.pr
Pay Pal račun: grigorii.grabovoi.pr@gmail.com.	Pay Pal conto: grigorii.grabovoi.pr@gmail.com
Bankovni račun :	Conto corrente:
IBAN (International Bank Account Number) RS35265100000016199245	IBAN (International Bank Account Number) RS35265100000016199245
SWIFT/BIC RZBSRSBG	SWIFT/BIC RZBSRSBG
Raiffeisen Bank A.D., Beograd, D. Stanojevića 16	Raiffeisen Bank A.D., Beograd, D. Stanojevića 16
Dinarski račun	Conto corrente RSD:
265176031000055628	265176031000055628
Korisnik podlicence:	Il/la Licenziatario/a:
_____	_____
_____	_____
_____	_____

_____	_____
Adresa:	Indirizzo:
_____ _____ _____	_____ _____ _____
E-mail:	E-mail:
Skype:	Skype:
Pasoš:	Passaporto:
_____ _____ _____	_____ _____ _____
Datum rođenja:	Data di nascita:
Državljanstvo:	Nazionalità:
Rekviziti banke:	Requisiti della banca:
_____ _____ _____ _____ _____ _____	_____ _____ _____ _____ _____ _____
Potpisi strana:	Sottoscritte le parti :
Korisnik licence:	Il Licenziante:
_____/Grigorii Grabovoi /	_____/ Grigorii Grabovoi /
Korisnik podlicence:	Il/la Licenziatario/a:
_____/_____ /	_____/_____ /